



# SAINT MARY CATHOLIC CHURCH

332 S. Lee Street, Americus, GA 31709

November 3, 2024

3 de Noviembre del 2024

31st Sunday in Ordinary Time

Trigésimo Primer Domingo del T.O.

Gospel: Mark 12:28-34

Evangelio: Marcos 12:28-34

## General Parish Information / Información General de la Parroquia

Parish office phone: 229-924-3495

Parish e-mail: stmaryamericus@gmail.com

Parish website: www.stmaryamericus.com

Parish office hours: Tue/Fri: 9am-1pm, Wed/Thu: 9am-3:30pm

## Parish Staff and Contacts

Parochial Administrator: Father Samuel Aniekwe

Bookkeeper: Randy Vanderwilt

Bi-lingual Secretary: Mireya López

Pastoral Council President: Lynn Ingle

Finance Council Chair: Joyce Owsley

Security/Alarm System Caretaker: Chet Crowley

Director of Religious Education (DRE): Mireya López

RCIA (English): Sal Rodriguez and Bonnie Mallard

RICA (Spanish): Raul Yanez and Sara Rueda

Infants/Children Baptism Preparation: Juan Alejo and Angélica Sanchez

Liturgical Ministers Coordinators (English): Ron Akerman

Liturgical Ministers Coordinators (Spanish): Sara Rueda and Karina Rueda

Music Coordinator (English): Kathy Calcutt

Music Coordinator (Spanish): Martin Lara

Altar Linens: Karina Rueda

Facilities Coordinator: Britt Miller

Knights of Columbus #7113 Grand Knight: Ron Akerman

## SCHEDULE OF MASSES

Saturday: 5:30 PM (English); Rosary before Mass 5:00 PM

Sunday: 9:30 AM (English); 11:30 AM (Spanish)

Tuesday thru Friday: 12 PM in the Chapel (English)

## HORARIO DE LAS MISAS

Sábado: 5:30 PM (ingles)

Domingo: 9:30 AM (ingles); 11:30 AM (español)

Martes a Viernes a la 12:00 (ingles) en la Capilla

## SACRAMENTAL INFORMATION

**Baptismal Preparation Class** - Contact the pastor by phone /email to register for a pre-Baptism class at least a month ahead of a Baptismal date.

**Marriage Preparation** - Contact the pastor at least 6 months before the expected wedding date.

**Anointing of the Sick** - For Anointing or for emergency, please call 412-606-7701.

**Reconciliation** - Saturday 4:30 pm to 5:00 pm or call Fr. Samuel for an appointment.

## INFORMACIÓN SACRAMENTAL

**Clases de Preparación Bautismal** - Por favor llame nuestros feligreses Juan y Angélica Alejo (229-591-9846) para registrarse por platicas pre-bautismales a menos un mes antes del Bautismo proyectado.

**Clases de Preparación de Matrimonio** - Las parejas necesitan comunicarse con el Padre por lo menos seis meses antes de la fecha de la boda.

**Sacramento de la Unción de un Enfermo** - Para Unción o Emergencia, llamar 412-606-7701.

**Reconciliación** - Sábado 4:30 pm a 5:00 pm o llame el padre Samuel por una cita particular.

**Our Mission:** We, the parishioners of St. Mary Catholic Church in Americus, Georgia, share our diversity while embracing our common Baptism by worshiping God, celebrating the Eucharist, honoring Mary, spreading the Word, and serving others.

**Nuestra Misión:** Nosotros, los feligreses de la Iglesia Católica Santa María en Americus, Georgia, compartimos nuestra diversidad mientras abarcando nuestro Bautismo común adorando a Dios, celebrando la Eucaristía, honrando a María, difundiendo la Palabra, y sirviendo a los demás.

Diocesan Office for Protection of Children & Youth (912) 201-4074/toll-free hotline is (888) 357-5330

**Father Sam's Corner**  
**31st Sunday in Ordinary Time**  
**Gospel: Mark 12:28-34**

**You are Closer to the Kingdom of God**

Today's Gospel lets us understand that love for God and neighbor brings us closer to the kingdom of God. Love for God involves a total giving and submission of self to God in prayer, worship and friendship. Thus, the Lord said: "The first (commandment) is this: You shall love the Lord your God with all your heart, with all your soul, with all your mind and with all your strength" (Mark 12:30). With these words God invites us to submit our troubled minds, broken hearts, sinful souls and weak strength to Him that we may have peace and strength. And the more we have peace and joy the nearer we are to the kingdom of God, for the kingdom of God is a kingdom of peace and joy. Therefore, in our loving relationship with God we receive more than we give. We submit our weakness to God and in return we receive His forgiveness, spiritual strength, peace, joy, and other blessings. I call this kind of Holy exchange a spiritual osmosis which is somehow similar to biological osmosis. Thus, in biological osmosis the water molecules diffuse from a higher concentrated solute to a lower concentrated solute. In the spiritual osmosis of the love between man and God, the love from higher being (God) diffuses to the lower being (Man) to enrich him. In other words, when we submit our weak selves, sinful souls, weak strengths and low lives to the power of God, the high power and mercy of God will permeate our weak and low lives to empower and strengthen us up. This is the first part of today's Gospel message.

The second part of the message is that this cycle of loving relationship with God is incomplete if we fail to extend the same love to our neighbors. Thus, Christ said: "The second is this: You shall love your neighbor as yourself" (Mark 12:31). Loving our neighbor involves empowering our weak brothers and sisters with the spiritual, moral and material gifts we received from God. This second loving relationship also follows the pattern of spiritual osmosis—the diffusion of the higher concentrated power/gift to the lower concentrated power/gift. In other words, in this second osmosis of loving relationship those who are gifted more than others are called to permeate the lives of the lesser privileged to empower and strengthen them up spiritually, morally or materially. That is to say, when God empowers us then we in return should strengthen others up to complete the cycle of divine love. Consequently, this is another practical way to demonstrate our commitment to our love for God, for as the Lord said: "Truly I tell you, whatever you did not do for one of the least of these, you did not do for me, and whatever you do for the least of my brethren that you do unto me" (Matthew 25:45). Again, when we empower others with our gifts from God we are not only proving our love for God in them, we are as well increasing and spreading the joy and love of God in us in their lives. Therefore, my brothers and sisters, let us continue to live the spiritual osmosis of the love for God and neighbor. For as the Gospel says today, the more we love our neighbor as ourselves the closer we are to the Kingdom of the children of God.

**MASS INTENTION REQUESTS / PETICION PARA INTENCION DE MISA**

<b>11/2/2024</b>	<b>Sat</b>	<b>5:30PM</b>	<b>St. Mary's Parishioners</b>
<b>11/3/2024</b>	<b>Sun</b>	<b>9:30AM</b>	<b>+ Anthony DeStefano</b>
<b>11/3/2024</b>	<b>Sun</b>	<b>11:30AM</b>	<b>+ Antonio López</b>

*Please contact our office to request for a weekday or weekend Mass to be celebrated for your intention. You can as well mail your intention with the stipend (\$10) to our church or hand them to Father Sam after Mass.*

Por favor, comuníquese con nuestra Oficina, cualquier día de la semana para Petición de Intención de Misa. Usted, también puede enviarla vía mail con el costo, a nuestra Iglesia o entregarle el mismo al Padre Samuel en sus manos, después de la Misa.



## Father Sam's Corner

### Trigésimo Primer Domingo del Tiempo Ordinario

#### Evangelio: Marcos 12:28-34

#### Estás más cerca del Reino de Dios

El Evangelio de hoy nos permite entender que el amor a Dios y al prójimo nos acerca al reino de Dios. El amor a Dios implica una entrega y sumisión total de uno mismo a Dios en la oración, la adoración y la amistad. Así, el Señor dijo: “El primer mandamiento es éste: Amarás al Señor tu Dios con todo tu corazón, con toda tu alma, con toda tu mente y con todas tus fuerzas” (Marcos 12:30). Con estas palabras Dios nos invita a someter nuestras mentes atribuladas, corazones quebrantados, almas pecadoras y fuerzas débiles a Él para que podamos tener paz y fortaleza. Y cuanto más paz y alegría tengamos, más cerca estaremos del reino de Dios, porque el reino de Dios es un reino de paz y alegría. Por lo tanto, en nuestra relación de amor con Dios recibimos más de lo que damos. Sometemos nuestra debilidad a Dios y a cambio recibimos Su perdón, fortaleza espiritual, paz, alegría y otras bendiciones. Yo llamo a este tipo de intercambio sagrado una ósmosis espiritual que es de alguna manera similar a la ósmosis biológica. Así, en la ósmosis biológica, las moléculas de agua se difunden desde un soluto de mayor concentración a un soluto de menor concentración. En la ósmosis espiritual del amor entre el hombre y Dios, el amor del ser superior (Dios) se difunde al ser inferior (el hombre) para enriquecerlo. En otras palabras, cuando sometemos nuestro ser débil, nuestras almas pecadoras, nuestras fuerzas débiles y nuestras vidas bajas al poder de Dios, el poder superior y la misericordia de Dios impregnarán nuestras vidas débiles y bajas para darnos poder y fortalecernos. Esta es la primera parte del mensaje del Evangelio de hoy.

La segunda parte del mensaje es que este ciclo de relación amorosa con Dios está incompleto si no extendemos el mismo amor a nuestro prójimo. Así, Cristo dijo: “El segundo es éste: Amarás a tu prójimo como a ti mismo” (Marcos 12:31). Amar a nuestro prójimo implica empoderar a nuestros hermanos y hermanas débiles con los dones espirituales, morales y materiales que recibimos de Dios. Esta segunda relación amorosa también sigue el patrón de la ósmosis espiritual: la difusión del poder/don de mayor concentración hacia el poder/don de menor concentración. En otras palabras, en esta segunda ósmosis de relación amorosa, aquellos que están más dotados que otros están llamados a permear las vidas de los menos privilegiados para empoderarlos y fortalecerlos espiritual, moral o materialmente. Es decir, cuando Dios nos empodera, nosotros a cambio debemos fortalecer a otros para completar el ciclo del amor divino. Por lo tanto, esta es otra manera práctica de demostrar nuestro compromiso con nuestro amor a Dios, pues como dijo el Señor: “En verdad les digo que todo lo que no hicieron con uno de estos más pequeños, tampoco lo hicieron conmigo; y todo lo que hicieron con uno de mis hermanos más pequeños, a mí me lo hicieron” (Mateo 25:45). Una vez más, cuando empoderamos a otros con nuestros dones de Dios, no solo estamos demostrando nuestro amor por Dios en ellos, sino que también estamos aumentando y difundiendo la alegría y el amor de Dios en nosotros en sus vidas. Por lo tanto, mis hermanos y hermanas, sigamos viviendo la ósmosis espiritual del amor a Dios y al prójimo. Porque como dice el Evangelio de hoy, cuanto más amamos a nuestro prójimo como a nosotros mismos, más cerca estamos del Reino de los hijos de Dios.



As part of the Apostleship of Prayer and in union with our Pope, please remember the following intention this month. **For Those Who Have Lost A Child:** Let us pray that all parents who mourn the loss of a son or daughter find support in their community, and may receive peace of heart from the Spirit of Consolation.

En unión a nuestro Papa, recordar la Oración de este mes. **Por Los Que Han Perdido Un Hijo:** Oremos para que todos los padres que lloran la muerte de un hijo o una hija encuentren apoyo en la comunidad y obtengan del Espíritu consolador la paz del corazón.

## ANNOUNCEMENTS / ANUNCIOS

1. The Knights of Columbus bake sale is in the hallway after each Mass this weekend. Please support the sale by bringing goodies to sell or buying some to eat. Proceeds help us serve our faith family here at St Mary. Thank you for supporting your local Knights of Columbus.

1. La venta de pasteles de Caballeros de Colón se realizará en el pasillo después de cada Misa este fin de semana. Por favor apoye la venta trayendo golosinas para vender o comprando algunas para comer. Las ganancias nos ayudan a servir a nuestra familia de fe aquí en St Mary. Gracias por apoyar a los Caballeros de Colón locales.



### OUR STEWARDSHIP OF TREASURE THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY



Weekend	Offertory	Budget/Presupuesto	+	—	2nd Collection
Jul - Oct	\$59,294	\$63,741		\$4,447	
Oct 27	\$3,545	\$3,541	\$4		
Nov 3					
Nov 10					
Nov 17					